

LIETUVOS VALSTIEČIŲ IR ŽALIŲJŲ
SAJUNGOS

IR

LATVIJOS ŽALIŲJŲ IR VALSTIEČIŲ
SAJUNGOS

SUSITARIMAS

dėl bendradarbiavimo

2023 m. sausio 20 d.

Vilnius

1. Šalys, pasirašydamos Susitarimą, siekia bendrų tikslų ir dalykiško bendradarbiavimo.
2. Susitarimu šalys įtvirtina bendradarbiavimą, kurio ištakos siekia tarpukario nepriklausomų respublikų laikotarpį.
3. Šalys pabrėžia, kad jas sieja vertybinės nuostatos, todėl pamatinių vertybių, tokių kaip šeima, nacionalinė kalba, tapatybės saugojimas bei regionų vystymas turi būti vidaus politikos prioritetas.
4. Šalys įsipareigoja palaikyti nuolatinį ryšį, siekiant operatyviai keistis aktualia informacija, dalintis iniciatyvomis dėl veiksmų nacionaliniuose parlamentuose ir Europos parlamente, kuriais būtų įgyvendinami Šalims bendri interesai.
5. Šalių bendradarbiavimas vyksta vadovaujantis Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos įstatymais, kitais teisės aktais ir Susitarimu, kiek jis neprieštarauja Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos įstatymams ir kitiems teisės aktams.
6. Susitarimas viešai skelbiamas Šalių interneto svetainėse.
7. Šalys savo veikloje, įgyvendinant šį Susitarimą, naudoja savo turimus finansinius ir kitus išteklius.
8. Susitarimas pasirašytas lietuvių ir latvių kalbomis, dviem vienodais egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

Lietuvos valstiečių ir žaliųjų sąjungos vardu

Ramūnas Karbauskis

(parašas)



LIETUVAS ZEMNIEKU UN ZAĻO
SAVIENĪBAS

UN

LATVIJAS ZAĻO UN ZEMNIEKU
SAVIENĪBAS

sadarbības

VIENOŠANĀS

20.janvāris 2023.g.

Viļņa

1. Parakstot Vienošanas, abas puses cenšas īstenot kopīgus mērķus un lietišķu sadarbību.
2. Ar Vienošanas abas puses nostiprina sadarbību, kuras pirmsākumi meklējami starpkara neatkarīgās republikas laikā.
3. Puses uzsver, ka tās saista vērtības, tāpēc tādu pamatvērtību, kā ģimenes, valsts valodas un identitātes aizsardzībai, reģionālās attīstība un tās veicināšana ir jābūt iekšpolitikas prioritātei.
4. Puses apņemas uzturēt pastāvīgus sakarus, lai ātri apmainītos ar aktuālu informāciju, dalītos iniciatīvās par notikumiem valstu parlamentos un Eiropas Parlamentā, kas īstenotas abu Pušu kopīgās intereses.
5. Pušu sadarbība notiek saskaņā ar Lietuvas Republikas un Latvijas Republikas likumiem, citiem tiesību aktiem un Līgumiem, ciktāl tie nav pretrunā ar Lietuvas Republikas un Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem un citiem tiesību aktiem.
6. Vienošanas tiek publiski publicēts abu pušu mājas lapās.
7. Puses Vienošanās izpildē izmanto savus pieejamos finanšu un citus resursus.
8. Vienošanās parakstīta lietuviešu un latviešu valodā, divos identiskos eksemplāros, pa vienam eksemplāram katrai Pusei.

Latvijas ZAĻO UN ZEMNIEKU SAVIENĪBAS
vārdā

Armands Krauze

(paraksts)

